

Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 86 (1959)
Heft: 10

Artikel: L'activité patoisante : une amicale de patoisants romands à Lausanne
Autor: Molles, R.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-231523>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

L'activité patoisante

Une amicale de patoisants romands à Lausanne

Il y a longtemps que l'idée d'étendre le « Coterd » des Amis du *Conteur* qui se tient une fois par mois et d'en faire le noyau d'une « Amicale lausannoise des patoisants romands », était dans l'air.

Nos amis Oscar Pasche et Edouard Helfer, toujours dévoués et entreprenants, prirent l'initiative de convier, par voie de la presse, tous les patoisants habitant notre ville, au Cercle démocratique...

C'est ainsi que l'on se retrouva plus d'une vingtaine de personnes parmi lesquelles de nombreuses dames d'origine valaisanne, fribourgeoise et vaudoise...

Toujours fidèle, Mlle Juliette Cordey, fille de Jules Cordey notre Marc à Louis, était présente...

Ce fut charmant. Le secrétaire romand exposa dans les grandes lignes le but des « Amicales », des « Cantonales » et du Conseil romand, visant au maintien des patois et de nos meilleures traditions cantonales, il souligna le « réveil » qui en résulta et toutes les activités qui furent déployées jusqu'ici : concours, fondation des Archives sonores, Radio, etc., pour sauver ce qui reste encore de nos vieux langages... Il mit l'accent sur les admirables « Fêtes romandes de Bulle » et les émissions radiophoniques qui ont lieu toutes les quinzaines... Le soussigné appuya fermement cet ami Oscar, toujours à la brèche lorsqu'il s'agit de défendre une bonne cause.

Il était délicat de mettre en présence des patoisants parlant des vieux langages sensiblement différents... Mais tout se passa le mieux du monde, chacun racontant sa petite histoire — et il y en eut de bien savoureuses — dans son patois et la traduisant ensuite en français littéral afin que chacun y puisse prendre plaisir...

C'est ainsi que l'on entendit Lucien Braillard de Prilly, membre du comité cantonal, qui n'est jamais en défaut de

souvenirs personnels, M. Papst, un gruyérien de Charmey qui en sait de bien bonnes, M. Echenard d'Ollon, un passionné du patois des Ormonts, Mlle Cordey qui lut une page de Marc à Louis et Mme Eva Blanc qui chanta « à Zinal » et nous conta l'histoire d'un petit valaisan apprenant à lire et qui, tête comme une mule, se refusait catégoriquement à répéter après l'instituteur et l'inspecteur des écoles la lettre A...

Pourquoi ? Parce que, finira-t-il par avouer, si je dis celle-là, il me faudra dire toutes les autres... ! En patois valaisan, c'est un poème !

Souhaitons que pareille réunion se renouvelle et que patoisants vaudois, valaisans, fribourgeois, voire jurassiens, domiciliés à Lausanne, viennent toujours plus nombreux à ces aimables réunions.

R. Molles.

Se renseigner auprès du secrétaire romand, Oscar Pasche, Essertes.

Mézières

Une bonne patoisante n'est plus

C'est Mme Clara, la vaillante épouse de notre ami Auguste Jaton, l'excellent fromager de Peney, puis de Mézières, qui s'en est allée des suites d'une attaque, dans sa 73e année, après une vie toute de travail et de dévouement aux siens. Elle aimait assister aux séances de l'Amicale de Savigny. Notre vive sympathie va à la famille en deuil.

ENTREPRISE D'ÉLECTRICITÉ

Max Rochat

Pré-du-Marché 48 Téléphone 24 29 60
Lausanne